

SOGO[®]

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



BATIDORA - NUTRI LIFE
BLENDER - NUTRI LIFE
MÉLANGEUR - NUTRI LIFE
LIQUIDIFICADOR - NUTRI LIFE
MIXER - NUTRI LIFE
MISCELATORE - NUTRI LIFE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-5520



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar, asegúrese de leer las instrucciones a continuación para evitar lesiones o daños, y para obtener los mejores resultados del aparato. Asegúrese de guardar este manual en un lugar seguro. Si le da o transfiere este aparato a otra persona, asegúrese de incluir también este manual.

En caso de daños causados por el hecho de que el usuario no haya seguido las instrucciones de este manual, la garantía quedará anulada. El fabricante / importador no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por no seguir el manual, un uso negligente o un uso que no cumpla con los requisitos de este manual.

1. Existe un riesgo potencial de lesiones por mal uso.
2. Desconecte siempre el aparato del enchufe si lo deja desatendido y antes de armarlo, desmontarlo o limpiarlo.
3. Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
4. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y si comprenden los peligros involucrados.
5. Los niños no deben jugar con el aparato.

6. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personas con cualificaciones similares para evitar peligro.
7. Apague el aparato y desconéctelo del suministro antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven en el uso.
8. Se debe tener cuidado al manipular las afiladas cuchillas de corte, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
9. Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia cumplan con las especificaciones de la etiqueta de clasificación.
10. Si se usa un cable de extensión, éste debe ser adecuado para el consumo de energía del aparato, de lo contrario, podría producirse un sobrecalentamiento del cable de extensión y/o del enchufe.
11. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y antes de limpiarlo.
12. Asegúrese de que el cable de alimentación no quede colgado sobre bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas expuestas.
13. No sumerja el aparato ni el enchufe de red en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
14. Para quitar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
15. No toque el aparato si cae al agua.

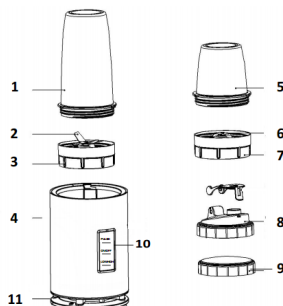
Retire el enchufe de su toma, apague el aparato y envíelo a un centro de servicio autorizado para su reparación.

- 16.No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente eléctrica con manos húmedas.
- 17.Nunca intente abrir la carcasa del aparato o repararlo usted mismo. Esto podría causar una descarga eléctrica.
- 18.Los niños no pueden reconocer los peligros asociados con el manejo incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, los niños nunca deben usar aparatos electrodomésticos sin supervisión.
- 19.Nunca deje el aparato desatendido durante el uso.
- 20.Este aparato no está diseñado para uso comercial. Sólo para uso doméstico.
- 21.No utilice el aparato para otro uso que no sea el previsto.
- 22.No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- 23.El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
- 24.No permita que los niños utilicen la batidora sin supervisión.
- 25.La cuchilla está afilada. Por favor tenga cuidado cuando la lave.
26. Ensamble fuertemente la base de la cuchilla con la copa para mezclar, de lo contrario goteará.
27. Nunca coloque la cuchilla directamente en la base del motor cuando esté en uso.
28. Nunca ponga ingredientes calientes (por encima de 65 °C) en la taza.

29. Por favor, retire todas las semillas duras de la fruta antes de mezclar.
30. Hay un sistema de protección contra sobrecalentamiento en el motor, funcionará si el motor se sobrecalienta. Debe apagar la alimentación en ese momento y esperar hasta que la máquina se enfríe por completo.
31. Con respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos, los ajustes de velocidad y el tiempo de operación, consulte el siguiente párrafo del manual.
32. No utilice este aparato con un programador, un contador, un control remoto u otro dispositivo que pueda encenderlo automáticamente porque, si el aparato está cubierto o colocado incorrectamente, existe peligro de incendio o lesiones graves.
33. **Precaución:** Las cuchillas de la jarra son muy afiladas. ¡Existe peligro de lesiones! Mientras las cuchillas están girando, nunca toque la jarra desde el interior y nunca ponga ningún objeto.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Taza de mezcla
2. Cuchilla cruzada
3. Base de la hoja
4. Base del motor
5. Taza de moler
6. Hoja plana
7. Base de la hoja
8. Tapa superior
9. Tapa de almacenamiento
10. Panel de control del panel táctil
11. Pie



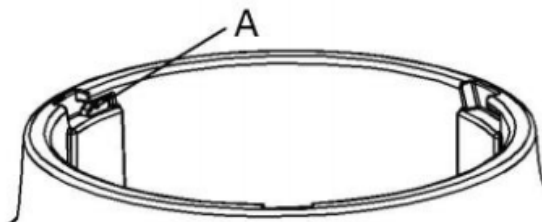
NOTA: Antes de usar su aparato por primera vez, limpie todos los accesorios (excepto la base del motor) con agua tibia y jabón. Enjuague y seque bien.

USO

Precaución: asegúrese de que la base del motor esté desenchufada de la fuente de alimentación.

1. Coloque la base del motor en una superficie firme, plana y nivelada.
2. Llene la taza de mezcla con sus ingredientes y conéctela con la cuchilla cruzada para el propósito de la mezcla. Alternativamente, llene la taza de moler con sus ingredientes y conéctela con la cuchilla plana para la molienda. Gire la base de la cuchilla en la taza firmemente en el sentido de las agujas del reloj. No exceda el nivel "MAX" en la taza.
3. Gire la taza hacia la base del motor en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la taza esté bien cerrada.
4. Enchufe el aparato.
5. Presione el botón "ON/OFF" para encender la unidad. Presione el botón "LOW-HIGH" una vez, el aparato comenzará a funcionar a baja velocidad. Púlselo de nuevo, el aparato funcionará a alta velocidad. Si desea utilizar la función de pulso durante la operación, presione el botón "PULSE" una vez para que el aparato se detenga primero, y luego presione nuevamente el botón "PULSE" para hacer funcionar el dispositivo a toda velocidad durante 2 segundos. Repita si es necesario.
6. Después de usarlo, presione el botón "ON/OFF" para apagar el aparato y luego desenchúfelo.

NOTA: Este producto está equipado con 1 interruptor de seguridad (A) en la base del motor. Si la base de la cuchilla no se ensambla correctamente, el interruptor de seguridad no se activará y la máquina no funcionará cuando esté encendida. No utilice ninguna herramienta para presionar el interruptor de seguridad para evitar daños.



¡Importante!

1. Para fines de mezcla, corte los ingredientes en trozos si la comida es sólida. Ensamble fuertemente la base de la cuchilla con la taza, de lo contrario goteará.
2. Asegúrese de no colocar objetos duros en la licuadora ya que podrían dañar la cuchilla o la taza. Por favor, retire todos las semillas duras de la fruta antes de mezclar.
3. El peso máximo de los ingredientes en la taza de moler no puede exceder los 120 g. Después de 0,5 minutos de funcionamiento continuo del aparato para moler, es necesario detenerlo durante 5 minutos para evitar el sobrecalentamiento. Después de 5 ciclos, deje que el aparato descansa para enfriarse.
4. La función de pulso se puede utilizar para triturar hielo y para limpiar. Al triturar cubitos de hielo, recuerde agregar un poco de agua en la taza.

RECETAS

Batido verde saludable

100 gr. espinacas
1 aguacate
2 bananas
Yogur 300ml

1. Agregue todos los ingredientes a la taza mezcladora alta y gire la cuchilla extractora.
2. Bloquear y mezclar hasta que quede suave.

Hummus

60 ml de caldo de pollo o verduras
14 oz lata de garbanzos (escurridos)
3 dientes de ajo
2 cucharadas de jugo de limón
3 cucharadas de tahini (pasta de sésamo)

1. Agregue todos los ingredientes en la taza de mezcla alta.
2. Gire la cuchilla extractora y mezcle hasta que quede suave.
3. Agregue sal y pimienta al gusto.
4. Servir con pan de pitta caliente.

Daiquiri de fresa

Hielo
4 oz Mezcla de daiquiri de
2 oz Ron ligero
Puñado de fresas frescas o congeladas

1. Llene el vaso mezclador alto y gire la cuchilla extractora.
2. Vierta todos los ingredientes y mezcle hasta que quede suave.

Margarita

Hielo
1 ½ oz de tequila
1 oz de jugo de limón fresco
½ oz triple sec o Cointreau
1 cucharada de azúcar

1. Llene el vaso mezclador alto y gire la cuchilla extractora.
2. Vierta todos los ingredientes y mezcle hasta que quede suave.

Batido de leche clásico

Chorrito de leche
Pocas bolas de helado de vainilla

1. Agregue todos los ingredientes en la taza mezcladora alta y gire la cuchilla extractora.
2. Mezclar hasta que quede suave.
3. Agregue más leche si desea que el batido de leche sea más fino.
4. Para crear diferentes sabores, agregue diferentes ingredientes a la receta clásica, por ejemplo, jarabe de chocolate, Arándanos, fresas, plátanos, mantequilla de maní en el aparato y mezcle hasta que quede suave.

Moca helado

2 tazas de café
2 - 3 cucharadas de jarabe de chocolate (o cacao en polvo)
2 tazas de leche
1 - 2 cucharaditas de azúcar (opcional)
1½ tazas de hielo

1. Prepare una taza de café.
2. Llene la taza de mezcla alta con hielo. Agregue el chocolate, la leche, el azúcar y luego llene la taza con café.
3. Gire la cuchilla extractora y mezcle hasta que quede suave.
4. Verter en tazas y servir.
5. Si lo desea, agregue crema batida a una taza pequeña para mezclar y mezcle con la cuchilla de fresado durante 5 segundos. Añadir a la parte superior del café y servir.

Smoothie de plátano y fresa

Puñado de fresas frescas o congeladas.
1 plátano
1 taza de hielo

Splash de jugo de naranja

1. Agregue todos los ingredientes a la taza mezcladora alta y gire la cuchilla extractora.
2. Bloquear y mezclar hasta que quede suave.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
2. No sumerja la base del motor en agua ni en ningún otro líquido. Límpielo con un paño húmedo y séquelo bien.
3. Desmonte las otras partes después de cada uso y lávelas con agua jabonosa. Luego enjuague con agua limpia y seque bien.
4. Solo la base del motor no se puede limpiar en un lavaplatos. Las otras piezas son aptas para lavavajillas siempre que la temperatura no sea superior a 60 °C. También puede usar la función de pulso para una limpieza rápida si es necesario.
5. No utilice ninguna pieza en el microondas.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Potencia: 1200W

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. There is a potential risk of injuries from misuse.
2. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer,

- its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
 8. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
 9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
 10. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur.
 11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
 12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
 13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
 14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
 15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
 16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
 17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself.

This could cause electric shock.

18.Children are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electric household appliances unsupervised.

19.Never leave the appliance unattended during use.

20.This appliance is not designed for commercial use. Domestic use only.

21.Do not use the appliance for other than intended use.

22.Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.

23.The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.

24.Do not allow children to use the blender without supervision.

25.Blade is sharp. Please be careful when you wash it.

26.Assemble the blade base with the blending cup tightly, otherwise it will leak.

27.Never put the blade on the motor base directly when use.

28. Never put the hot ingredients (above 65°C) into the cups.

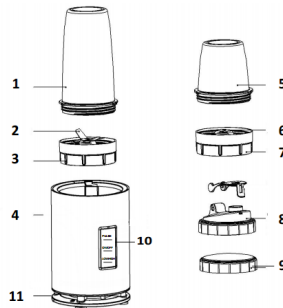
29.Please remove all hard kernels from the fruit before blending.

30.There is overheat protection system in the motor, it will work if the motor is overheated. You should turn off the power at this time and wait the machine to cool down completely.

31. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, speed settings and operating time, please refer to the below paragraph of the manual.
32. Do not use this appliance with a programmer, counter, remote control or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire or serious injury.
33. **Caution:** The blades of the jug are very sharp. There is a danger of injury! While the blades are turning, never touch the jug from the inside and never put any objects

PARTS DESCRIPTION

1. Blending cup
2. Cross blade
3. Blade base
4. Motor base
5. Grinding cup
6. Flat blade
7. Blade base
8. Flip-top lid
9. Storage lid
10. Touch-Pad control Panel
11. Foot



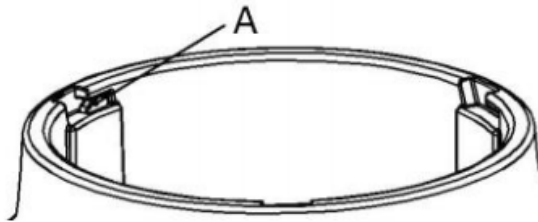
NOTE: Before using your appliance for the first time, clean all of the accessories (except for the motor base) in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.

USE

Caution: Make sure the motor base is unplugged from the power source.

1. Place the motor base on a firm, flat, level surface.
2. Fill the blending cup with your ingredients and connect with the cross blade for blending purpose. Alternatively, fill the grinding cup with your ingredients and connect with the flat blade for grinding purpose. Rotate the blade base on to the cup tightly in clockwise direction. Do not exceed the "MAX" level on the cup.
3. Rotate the cup into the motor base in clockwise direction. Make sure the cup is locked firmly.
4. Plug in the appliance.
5. Press "ON/OFF" button to turn on the unit. Press "LOW-HIGH" button once, the appliance starts working at low speed. Press it again, the appliance will work at high speed. If you want to use pulse function during operation, press "PULSE" button once to let the appliance stop first, and then press "PULSE" button again to run the appliance with full speed for 2 seconds. Repeat if needed.
6. After use, press "ON/OFF" button to turn off the appliance and then unplug it.

NOTE: This product is equipped with 1 safety switch (A) on the motor base. If the blade base is not assembled correctly, the safety switch will not be activated and the machine will not work when switched on. Do not use any tools to press the safety switch to avoid any damage.



Important!

1. For blending purpose, please cut ingredients into pieces if the food is solid. Assemble the blade base with the cup tightly, otherwise it will leak.
2. Please make sure never to put any hard objects in the blender as they could damage the blade or the cup. Please remove all hard kernels from the fruit before blending.
3. The maximum weight of ingredients in the grinding cup cannot exceed 120g. After 0.5 minute continuously operation of the appliance for grinding, it is required to be stopped for 5 minutes to prevent overheating. After 5 cycles, let the appliance have a rest to cool down.
4. Pulse function can be used for ice crushing and for cleaning purpose. When crushing ice cubes, please remember to add some water into the cup.

RECIPES

Green healthy smoothie

100 gr. Spinach
1 Avocado
2 bananas
300ml yoghurt

1. Add all the ingredients to the tall mixing cup and twist on the extractor blade.
2. Lock on and mix until smooth.

Hummus

60ml chicken or vegetable stock
14oz can chickpeas (drained)
3 cloves of garlic
2tbs lemon juice
3tbs tahini (sesame paste)

1. Add all the ingredients into the tall mixing cup.
2. Twist on the extractor blade and blend until smooth.
3. Add salt and pepper to taste.
4. Serve with warm pitta bread.

Strawberry Daiquiri

Ice
4oz daiquiri mix
2oz light rum
Handful of fresh or frozen strawberries

1. Fill the tall mixing cup and twist on the extractor blade.
2. Pour all the ingredients and blend until smooth.

Margarita

Ice
1 ½ oz tequila
1oz fresh lime juice
½ oz triple sec or Cointreau
1tsp sugar

1. Fill the tall mixing cup and twist on the extractor blade.
2. Pour all the ingredients and blend until smooth.

Classic Milkshake

Splash of milk
Few scoops of vanilla ice cream

1. Add all the ingredients into the tall mixing cup and twist on the extractor blade.
2. Blend until smooth.
3. Add more milk if you want the milk shake to be thinner.
4. To create different flavors, add different ingredients to the classic recipe, for example chocolate syrup, blueberry, strawberry, banana, peanut butter into the appliance and blend until smooth.

Iced Mocha

2 cups of coffee
2 – 3tbs chocolate syrup (or cocoa powder)
2 cups milk
1 – 2tsp sugar (optional)
1½ cups ice

1. Brew a pot of coffee.
2. Fill the tall mixing cup with ice. Add chocolate, milk, sugar then fill the cup to the top with coffee.
3. Twist on extractor blade and blend until smooth.
4. Pour into cups and serve.
5. If you want, add whipping cream to small mixing cup and blend with the milling blade for 5 seconds. Add to the top of the coffee and serve.

Strawberry Banana Smoothie

Handful of fresh or frozen strawberries
1 banana
1 cup of ice
Splash of orange juice

1. Add all the ingredients to the tall mixing cup and twist on the extractor blade.
2. Lock on and mix until smooth.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance before cleaning.
2. Do not immerse the motor base in water or any other liquids. Clean it with a damp cloth and dry thoroughly.
3. Disassemble the other parts after each use and wash them in soapy water. Then rinse with clean water and dry thoroughly.
4. Only the motor base cannot be cleaned in a dishwasher. The other parts are dishwasher safe as long as the temperature is not above 60°C. You can also use the pulse function for quick cleaning if needed.
5. Do not use any parts in a microwave.

TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 1200W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant utilisation, assurez-vous de lire toutes les instructions ci-dessous afin d'éviter des blessures ou des dommages et d'obtenir les meilleurs résultats de votre appareil. Assurez-vous de conserver ce manuel dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à quelqu'un d'autre, veuillez également à inclure ce manuel.

En cas de dommage causé par l'utilisateur en ne respectant pas les instructions de ce manuel, la garantie sera annulée. Le fabricant / importateur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du manuel, d'une utilisation négligente ou non conforme aux exigences de ce manuel.

1. Il y a un risque potentiel de blessures résultant d'une mauvaise utilisation.
2. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
4. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et si elles comprennent les risques encourus.

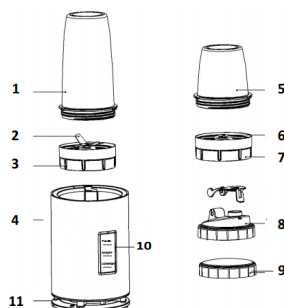
5. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
7. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces en mouvement.
8. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol et du nettoyage.
9. Avant de brancher la fiche dans la prise secteur, veuillez vérifier que la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications de l'étiquette.
10. Si une rallonge est utilisée, elle doit être adaptée à la consommation électrique de l'appareil, faute de quoi une surchauffe de la rallonge et/ou de la fiche pourrait se produire.
11. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ne pas laisser pendre le câble secteur sur des bords tranchants et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez pas l'appareil ou la fiche secteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Il y a danger de mort par choc électrique!
14. Pour retirer la fiche de la prise, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

15. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans l'eau. Retirez la fiche de sa prise, éteignez l'appareil et envoyez-le à un centre de service autorisé pour réparation.
16. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
17. N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de le réparer vous-même. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
18. Les enfants sont incapables de reconnaître les risques associés à une manipulation incorrecte des appareils électriques. Par conséquent, les enfants ne doivent jamais utiliser d'appareils électroménagers sans surveillance.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
20. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Seulement pour usage domestique.
21. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
22. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
23. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
24. Ne laissez pas les enfants utiliser le mélangeur sans surveillance.
25. La lame est tranchante. S'il vous plaît soyez prudent lorsque vous le lavez.
26. Assemblez bien la base de la lame avec la coupelle de mélange, sinon elle risque de fuir.

27. Ne posez jamais la lame directement sur la base du moteur lors de son utilisation.
28. Ne mettez jamais d'ingrédients chauds (plus de 65 °C) dans le gobelet.
29. Retirez tous les noyaux durs des fruits avant de les mélanger.
30. Il existe un système de protection contre la surchauffe dans le moteur. Il fonctionne si le moteur est en surchauffe. Vous devez éteindre l'appareil à ce moment-là et attendre que la machine refroidisse complètement.
31. En ce qui concerne les instructions de nettoyage des surfaces en contact avec les aliments, les réglages de vitesse et la durée de fonctionnement, veuillez vous reporter au paragraphe ci-dessous du manuel.
32. N'utilisez pas cet appareil avec un programmateur, un compteur, une télécommande ou un autre appareil capable de l'allumer automatiquement car s'il était couvert ou mal positionné, il y aurait un risque d'incendie ou de blessure grave.
33. **Attention:** les lames du pichet sont très coupantes. Il y a un risque de blessure! Pendant que les lames tournent, ne touchez jamais la verseuse de l'intérieur et ne posez jamais d'objets.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Coupe à mélanger
2. Lame croisée
3. Base de la lame
4. Base de moteur
5. Tasse de broyage
6. Lame plate
7. Base de la lame
8. Couvercle supérieur
9. Couvercle de rangement
10. Panneau de commande tactile
11. Pied



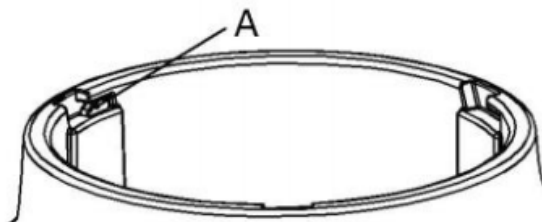
REMARQUE: Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, nettoyez tous les accessoires (à l'exception du socle du moteur) à l'eau tiède savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

USAGE

Attention: Assurez-vous que la base du moteur est débranchée de la source d'alimentation.

1. Placez la base du moteur sur une surface ferme, plane et nivelée.
2. Remplissez la tasse de mélange avec vos ingrédients et connectez-la à la lame transversale pour obtenir un mélange. Alternativement, remplissez la coupelle avec vos ingrédients et connectez-vous à la lame plate à des fins de broyage. Faites pivoter la base de la lame sur la coupe fermement dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne dépassez pas le niveau «MAX» de la tasse.
3. Faire pivoter la coupelle dans la base du moteur dans le sens horaire. Assurez-vous que la tasse est fermement verrouillée.
4. Branchez l'appareil.
5. Appuyez sur la touche "ON/OFF" pour allumer l'appareil. Appuyez une fois sur le bouton "LOW-HIGH", l'appareil commence à fonctionner à basse vitesse. Appuyez à nouveau dessus, l'appareil fonctionnera à grande vitesse.
Si vous souhaitez utiliser la fonction de puls pendant le fonctionnement, appuyez une fois sur le bouton "PULSE" pour laisser l'appareil s'arrêter d'abord, puis appuyez à nouveau sur le bouton "PULSE" pour faire fonctionner l'appareil à pleine vitesse pendant 2 secondes. Répétez si nécessaire.
6. Après utilisation, appuyez sur la touche "ON/OFF" pour éteindre l'appareil, puis débranchez-le.

REMARQUE: Ce produit est équipé d'un interrupteur de sécurité (A) sur la base du moteur. Si la base de la lame n'est pas correctement assemblée, l'interrupteur de sécurité ne sera pas activé et la machine ne fonctionnera pas lorsqu'elle sera allumée. N'utilisez aucun outil pour appuyer sur l'interrupteur de sécurité afin d'éviter tout dommage.



Important!

1. Pour mélanger, veuillez couper les ingrédients en morceaux si la nourriture est solide. Assemblez bien la base de la lame avec le gobelet, sinon il y aura une fuite.
2. Veillez à ne jamais insérer d'objets durs dans le mixeur, car ils pourraient endommager la lame ou le gobelet. Retirez tous les noyaux durs des fruits avant de les mélanger.
3. Le poids maximal des ingrédients dans le bol à broyer ne peut pas dépasser 120g. Après 0,5 minute de fonctionnement continu de l'appareil pour le meulage, il est nécessaire de l'arrêter pendant 5 minutes pour éviter toute surchauffe. Après 5 cycles, laissez l'appareil reposer pour qu'il refroidisse.
4. La fonction Pulse peut être utilisée pour broyer la glace et pour le nettoyage. Lorsque vous écrasez des glaçons, n'oubliez pas d'ajouter de l'eau dans la tasse.

RECETTES

Smoothie vert sain

100 gr. épinard
1 avocat
2 bananes
Yaourt 300ml

1. Ajoutez tous les ingrédients dans le grand bol et vissez la lame de l'extracteur.
2. Verrouillez et mélangez jusqu'à l'obtention d'un mélange lisse.

Houmous

60 ml Bouillon de poulet ou de légumes
14oz pois chiches (égouttés)
3 gousses d'ail
2 cuillères à soupe de jus de citron
3 cuillères à soupe de tahini (pâte de sésame)

1. Ajoutez tous les ingrédients dans le grand bol à mélanger.
2. Tournez la lame de l'extracteur et mélangez jusqu'à obtenir un mélange lisse.
3. Salez et poivrez au goût.
4. Servir avec du pain pita chaud.

Daiquiri fraise

Glace
4 oz daiquiri mix
2 oz rhum léger
Poignée de fraises fraîches ou congelées

1. Remplissez le grand bol à mélanger et faites tourner la lame de l'extracteur.
2. Versez tous les ingrédients et mélangez jusqu'à l'obtention d'une consistance lisse.

Margarita

La glace
1 ½ oz de tequila
1 oz de jus de citron vert frais
½ oz triple sec ou Cointreau
1 cuillère Sucre

1. Remplissez le grand bol à mélanger et faites tourner la lame de l'extracteur.
2. Versez tous les ingrédients et mélangez jusqu'à l'obtention d'une consistance lisse.

Milkshake classique

Éclaboussure de lait
Quelques boules de glace à la vanille

1. Ajoutez tous les ingrédients dans le grand bol et vissez la lame de l'extracteur.
2. Mélanger jusqu'à consistance lisse.
3. Ajoutez plus de lait si vous voulez que le lait frappé soit plus mince.
4. Pour créer différentes saveurs, ajoutez différents ingrédients à la recette classique, par exemple sirop au chocolat, myrtille, fraise, banane, beurre d'arachide et mélangez jusqu'à ce que le mélange soit lisse.

Moka glacé

2 tasses de café
2 à 3 cuillères de sirop de chocolat (ou de poudre de cacao)
2 tasses de lait
1 à 2 cuillères à sucre (facultatif)
1½ tasse de glace

1. Préparez une cafetière.
2. Remplissez le grand bol avec de la glace. Ajoutez le chocolat, le lait, le sucre puis remplissez la tasse de café.
3. Tournez la lame de l'extracteur et mélangez jusqu'à obtenir un mélange lisse.
4. Verser dans des tasses et servir.
5. Si vous le souhaitez, ajoutez de la crème à fouetter dans un petit gobelet à mélanger et mélangez avec la lame de broyage pendant 5 secondes. Ajouter au sommet du café et servir.

Smoothie aux fraises et bananes

Poignée de fraises fraîches ou congelées
1 banane
1 tasse de glace
Éclaboussure de jus d'orange

1. Ajoutez tous les ingrédients dans le grand bol et vissez la lame de l'extracteur.
2. Verrouillez et mélangez jusqu'à l'obtention d'un mélange lisse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
2. N'immergez pas la base du moteur dans de l'eau ou tout autre liquide. Nettoyez-le avec un chiffon humide et séchez-le soigneusement.
3. Démontez les autres pièces après chaque utilisation et lavez-les à l'eau savonneuse. Puis rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
4. Seul le bloc moteur ne peut pas être nettoyé au lave-vaisselle. Les autres pièces vont au lave-vaisselle tant que la température n'est pas supérieure à 60 °C . Vous pouvez également utiliser la fonction impulsion pour un nettoyage rapide si nécessaire.
5. N'utilisez aucune pièce dans un four à micro-ondes.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Puissance: 1200W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar, certifique-se de ler todas as instruções abaixo para evitar ferimentos ou danos e obter os melhores resultados com o aparelho. Certifique-se de manter este manual em um local seguro. Se você der ou transferir este aparelho para outra pessoa, certifique-se de incluir também este manual.

Em caso de danos causados pelo usuário, deixando de seguir as instruções deste manual, a garantia será anulada. O fabricante/importador não se responsabiliza por danos causados por falha em seguir o manual, uso negligente ou uso que não esteja de acordo com os requisitos deste manual.

1. Existe um risco potencial de lesões por uso indevido.
2. Desligue sempre o aparelho da alimentação se este ficar sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
3. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças.
4. Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e se entenderem os riscos envolvidos.
5. As crianças não devem brincar com o aparelho.

6. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
7. Desligue o aparelho e desconecte-o da alimentação antes de trocar acessórios ou de se aproximar de peças que se movimentam em uso.
8. Tome cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, esvaziar a tigela e durante a limpeza.
9. Antes de inserir o plugue na tomada, verifique se a tensão e a frequência estão de acordo com as especificações da etiqueta de classificação.
10. Se for utilizado um cabo de extensão, ele deve ser adequado ao consumo de energia do aparelho, caso contrário, poderá ocorrer um superaquecimento do cabo de extensão e/ou do plugue.
11. Desconecte o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso e antes de limpá-lo.
12. Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja suspenso sobre arestas afiadas e mantenha-o longe de objetos quentes e chamas abertas.
13. Não mergulhe o aparelho ou a ficha de alimentação em água ou outros líquidos. Existe perigo para a vida devido a choque elétrico!
14. Para remover o plugue da tomada, puxe o plugue. Não puxe o cabo de alimentação.
15. Não toque no aparelho se ele cair na água.

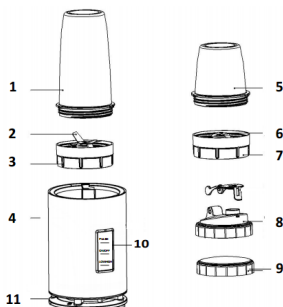
Retire a ficha da tomada, desligue o aparelho e envie-o para um centro de assistência autorizado para reparação.

16. Não conecte ou desconecte o aparelho da tomada elétrica com a mão molhada.
17. Nunca tente abrir a caixa do aparelho ou consertar o aparelho sozinho. Isso pode causar choque elétrico.
18. As crianças não são capazes de reconhecer os riscos associados ao manuseio incorreto de aparelhos elétricos. Portanto, as crianças nunca devem usar aparelhos eletrodomésticos sem supervisão.
19. Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o uso.
20. Este aparelho não foi projetado para uso comercial. Apenas para uso doméstico.
21. Não use o aparelho para outro que não seja o uso pretendido.
22. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
23. O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos.
24. Não permita que crianças usem o batedor sem supervisão.
25. A lâmina está afiada. Por favor tenha cuidado quando você lava isto.
26. Monte a base da lâmina com o copo de mistura firmemente, caso contrário, vazará.
27. Nunca coloque a lâmina na base do motor diretamente quando estiver em uso.
28. Nunca coloque ingredientes quentes (acima de 65 °C) no copo.
29. Por favor, remova todos os grãos duros da fruta antes de misturar.

30. Existe um sistema de proteção contra superaquecimento no motor, ele funcionará se o motor estiver superaquecido. Você deve desligar a energia neste momento e esperar até que a máquina esfrie completamente.
31. Com relação às instruções de limpeza das superfícies que entram em contato com a comida, configurações de velocidade e tempo de operação, consulte o parágrafo abaixo do manual.
32. Não utilize este aparelho com um programador, um contador, um telecomando ou outro dispositivo que possa ligá-lo automaticamente, porque, se o aparelho estiver coberto ou posicionado incorrectamente, existe o perigo de incêndio ou ferimentos graves.
33. Cuidado: As lâminas do jarro são muito afiadas. Existe o perigo de ferimentos! Enquanto as lâminas estão girando, nunca toque no jarro por dentro e nunca coloque objetos.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Copo de mistura
2. Lâmina Cruzada
3. Base da lâmina
4. Base do motor
5. Copo de moagem
6. Lâmina plana
7. Base da lâmina
8. Tampa superior
9. Tampa de armazenamento
10. Painel de controle do touch pad
11. Pé



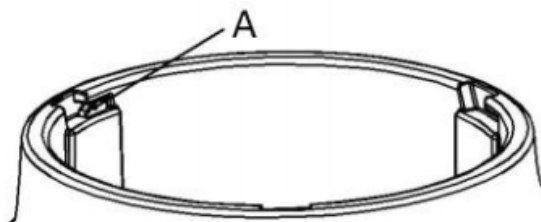
NOTA: Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe todos os acessórios (exceto a base do motor) com água morna e sabão. Lave e seque bem.

USO

Cuidado: Certifique-se de que a base do motor esteja desconectada da fonte de energia.

1. Coloque a base do motor em uma superfície firme, plana e nivelada.
2. Enche o copo de mistura com seus ingredientes e conecte com a lâmina cruzada para fins de mistura. Alternativamente, enche o copo de moagem com seus ingredientes e conecte com a lâmina plana para o propósito de moagem. Gire a base da lâmina para o copo firmemente no sentido horário. Não exceda o nível "MAX" no copo.
3. Gire o copo na base do motor no sentido horário. Certifique-se de que a taça esteja bem fechada.
4. Ligue o aparelho.
5. Pressione o botão "ON/OFF" para ligar a unidade. Pressione o botão "LOW-HIGH" uma vez, o aparelho começa a trabalhar a baixa velocidade. Pressione novamente, o aparelho funcionará em alta velocidade. Se pretender utilizar a função de impulso durante a operação, prima uma vez o botão "PULSE" para deixar o aparelho parar primeiro e depois prima novamente o botão "PULSE" para executar o aparelho a toda a velocidade durante 2 segundos. Repita se necessário.
6. Após o uso, pressione o botão "ON/OFF" para desligar o aparelho e, em seguida, desconecte-o.

NOTA: Este produto está equipado com 1 interruptor de segurança (A) na base do motor. Se a base da lâmina não for montada corretamente, a chave de segurança não será ativada e a máquina não funcionará quando estiver ligada. Não use ferramentas para pressionar o interruptor de segurança para evitar danos.



Importante!

1. Para fins de mistura, por favor, corte os ingredientes em pedaços, se a comida estiver sólida. Montar a base da lâmina com o copo com força, caso contrário, vazará.
2. Por favor, certifique-se de nunca colocar objetos duros no bateddor, pois eles podem danificar a lâmina ou o copo. Por favor, remova todos os grãos duros da fruta antes de misturar.
3. O peso máximo dos ingredientes no copo de moagem não pode exceder 120g. Após 0,5 minutos de operação contínua do aparelho para moagem, é necessário que ele seja parado por 5 minutos para evitar o superaquecimento. Após 5 ciclos, deixe o aparelho descansar para esfriar.
4. Função de pulso pode ser usada para esmagamento de gelo e para fins de limpeza. Quando esmagar cubos de gelo, lembre-se de adicionar um pouco de água no copo.

RECEITAS

Smoothie saudável verde

100 gr. espinafre
1 abacate
2 bananas
300ml iogurte

1. Adicione todos os ingredientes ao copo de mistura alto e torça-o na lâmina do extrator.
2. Bloqueie e misture até ficar homogêneo.

Hummus

60 ml de caldo de galinha ou legumes
14 onças de grão de bico (escorrido)
3 dentes de alho
2 colheres de sopa de suco de limão
3 colheres de sopa de tahine (pasta de gergelim)

1. Adicione todos os ingredientes ao copo de mistura alto.
2. Torça a lâmina do extrator e bata até ficar homogêneo.
3. Adicione sal e pimenta a gosto.
4. Sirva com pão pitta quente.

Daiquiri de morango

Gelo
4 onças daiquiri mix
2 onças rum leve
Punhado de morangos frescos ou congelados

1. Enche o copo de mistura alto e gire na lâmina do extrator.
2. Deite todos os ingredientes e bata até ficar homogêneo.

Margarita

Gelo
1 ½ oz tequila
1 oz suco de limão fresco
½ oz triple sec ou Cointreau
Açúcar 1tsp

1. Enche o copo de mistura alto e gire na lâmina do extrator.
2. Deite todos os ingredientes e bata até ficar homogêneo.

Milkshake Clássico

Respingo de leite
Poucas colheres de sorvete de baunilha

1. Adicione todos os ingredientes ao copo de mistura alto e torça a lâmina do extrator.
2. Bata até ficar homogêneo.
3. Adicione mais leite se quiser que o milk shake fique mais fino.
4. Para criar diferentes sabores, adicione diferentes ingredientes à receita clássica, por exemplo, xarope de chocolate, mirtilo, morango, banana, manteiga de amendoim no aparelho e misture até ficar homogêneo.

Mocha Gelado

2 xícaras de café
2 - 3 colheres de calda de chocolate (ou cacau em pó)
2 xícaras de leite
1 - 2 xícaras açúcar (opcional)
1 ½ xícaras de gelo

1. Prepare uma panela de café.
2. Encha o copo de mistura alto com gelo. Adicione o chocolate, leite, açúcar, em seguida, encha a xícara até o topo com café.
3. Torça a lâmina do extrator e bata até ficar homogêneo.
4. Deite em xícaras e sirva.
5. Se desejar, adicione o creme de leite ao copo de mistura pequeno e misture com a lâmina de moagem por 5 segundos. Adicione ao topo do café e sirva.

Smoothie de banana com morango

Punhado de morangos frescos ou congelados
1 banana
1 xícara de gelo
Respingo de suco de laranja

1. Adicione todos os ingredientes ao copo de mistura alto e torça-o na lâmina do extrator.
2. Bloqueie e misture até ficar homogêneo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue sempre o aparelho antes de o limpar.
2. Não mergulhe a base do motor em água ou outros líquidos. Limpe com um pano úmido e seque bem.
3. Desmonte as outras partes após cada utilização e lave-as em água com sabão. Em seguida, lave com água limpa e seque bem.
4. Apenas a base do motor não pode ser limpa na máquina de lavar louça. As outras partes são laváveis na máquina de lavar louça, desde que a temperatura não seja superior a 60 °C . Você também pode usar a função de pulso para limpeza rápida, se necessário.
5. Não use peças no microondas.

DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240 V ~ 50 / 60Hz

Potência: 1200W

SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie das Gerät benutzen, sollten Sie alle folgenden Anweisungen lesen, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden und die besten Ergebnisse zu erzielen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an jemand anderen weitergeben oder übertragen, stellen Sie sicher, dass Sie auch dieses Handbuch beifügen.

Im Falle eines Schadens, der durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch verursacht wurde, erlischt die Garantie. Der Hersteller / Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung des Handbuchs, eine fahrlässige Verwendung oder eine nicht den Anforderungen dieses Handbuchs entsprechende Verwendung entstanden sind.

1. Es besteht ein potentiell Verletzungsrisiko durch Missbrauch.
2. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
3. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder

Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden über den sicheren Umgang mit dem Gerät und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.

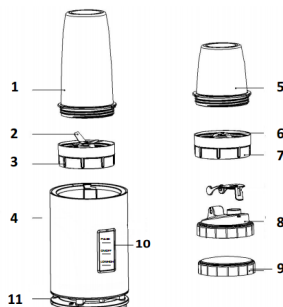
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
7. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich bewegenden Teilen nähern.
8. Beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen, beim Entleeren der Schüssel und während der Reinigung ist Vorsicht geboten.
9. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie bitte, ob Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Geräts geeignet sein, da sonst eine Überhitzung des Verlängerungskabels und/oder des Steckers auftreten kann.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
12. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen bleibt und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern.

13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es gibt Lebensgefahr durch Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie den Stecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser fällt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und senden Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.
16. Schließen Sie das Gerät nicht mit einer feuchten Hand an das Stromnetz an.
17. Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.
18. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren zu erkennen, die mit unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten verbunden sind. Daher sollten Kinder elektrische Haushaltsgeräte niemals unbeaufsichtigt benutzen.
19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Nur für den Hausgebrauch.
21. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum und biegen Sie es nicht.
23. Die Verwendung von Zubehörgeräten, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
24. Erlauben Sie Kindern nicht, den Mixer ohne

- Aufsicht zu benutzen.
25. Klinge ist scharf. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie es waschen.
 26. Montieren Sie die Klingebasis mit dem Mischbecher fest, sonst wird es austreten.
 27. Setzen Sie die Klinge niemals direkt auf den Motorträger, wenn sie in Betrieb ist.
 28. Niemals heiße Zutaten (über 65 °C) in den Becher geben.
 29. Bitte entfernen Sie alle harten Kerne von der Frucht vor dem Mischen.
 30. Im Motor befindet sich ein Überhitzungsschutz, der bei Überhitzung des Motors funktioniert. Sie sollten die Stromversorgung zu diesem Zeitpunkt ausschalten und warten, bis die Maschine vollständig abgekühlt ist.
 31. Bezüglich der Anweisungen zur Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten, lesen Sie bitte den folgenden Abschnitt des Handbuchs.
 32. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einem Zähler, einer Fernbedienung oder einem anderen Gerät, das sich automatisch einschalten lässt. Wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist, besteht die Gefahr von Feuer oder schweren Verletzungen.
 33. Achtung: Die Klingen der Kanne sind sehr scharf. Es besteht Verletzungsgefahr! Während sich die Klingen drehen, berühren Sie niemals den Krug von innen und legen Sie keine Gegenstände hinein.

TEILE BESCHREIBUNG

1. Mischbecher
2. Kreuzklinge
3. Klingenbasis
4. Motorbasis
5. Mahlbecher
6. Flache Klinge
7. Klingenbasis
8. Oberer Deckel
9. Aufbewahrungsdeckel
10. Touch-Pad-Systemsteuerung
11. Fuß



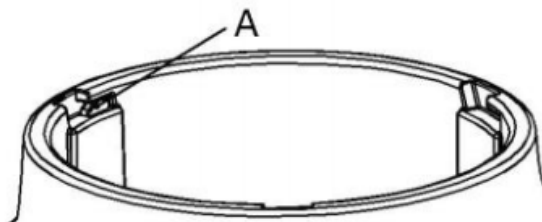
HINWEIS: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie alle Zubehörteile (außer der Motorbasis) in warmem Seifenwasser. Spülen und gründlich trocknen.

BETRIEB

Vorsicht: Stellen Sie sicher, dass der Motorfuß von der Stromquelle getrennt ist.

1. Stellen Sie die Motorbasis auf eine feste, ebene, nivellierte Fläche.
 2. Füllen Sie den Mischbecher mit Ihren Zutaten und verbinden Sie ihn mit dem Quermesser zum Mischen. Alternativ füllen Sie den Mahlbecher mit Ihren Zutaten und schließen Sie ihn zum Schleifen an die flache Klinge an. Drehen Sie den Klingenfuß im Uhrzeigersinn gegen den Becher. Überschreiten Sie nicht den "MAX"-Pegel auf dem Becher.
 3. Drehen Sie den Becher im Uhrzeigersinn in die Motorbasis. Stellen Sie sicher, dass die Tasse fest verschlossen ist.
 4. Schließen Sie das Gerät an.
 5. Drücken Sie die Taste "ON / OFF", um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste "LOW-HIGH" einmal, das Gerät beginnt mit niedriger Geschwindigkeit zu arbeiten. Drücken Sie es erneut, das Gerät arbeitet mit hoher Geschwindigkeit.
- Wenn Sie die Pulsfunktion während des Betriebs verwenden möchten, drücken Sie einmal auf die Taste "PULSE", um das Gerät zuerst anzuhalten, und dann erneut auf die Taste "PULSE", um das Gerät 2 Sekunden lang mit voller Geschwindigkeit laufen zu lassen. Wiederholen Sie dies bei Bedarf.
6. Drücken Sie nach Gebrauch die Taste "ON / OFF", um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie es ab.

HINWEIS: Dieses Produkt ist mit einem Sicherheitsschalter (A) an der Motorbasis ausgestattet. Wenn der Klingenboden nicht korrekt montiert ist, wird der Sicherheitsschalter nicht aktiviert und die Maschine funktioniert nicht, wenn sie eingeschaltet ist. Verwenden Sie keine Werkzeuge, um den Sicherheitsschalter zu betätigen, um Schäden zu vermeiden.



Wichtig!

1. Zum Mischen schneiden Sie bitte die Zutaten in Stücke, wenn das Essen fest ist. Montieren Sie die Klingenbasis mit der Tasse fest, sonst wird es undicht.
2. Achten Sie darauf, keine harten Gegenstände in den Mixer zu legen, da diese die Klinge oder den Becher beschädigen können. Bitte entfernen Sie alle harten Körner aus der Frucht vor dem Mischen.
3. Das maximale Gewicht der Zutaten im Mahlbecher darf 120 g nicht überschreiten. Nach 0,5 Minuten Dauerbetrieb des Geräts zum Schleifen muss es für 5 Minuten gestoppt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät nach 5 Zyklen abkühlen.
4. Pulse-Funktion kann für Eis brechen und zu Reinigungszwecken verwendet werden. Wenn Sie Eiswürfel zerkleinern, denken Sie daran, etwas Wasser in den Becher zu geben.

REZEPTE

Grüner gesunder Smoothie

100 gr. Spinat
1 Avocado
2 Bananen
300 ml Joghurt

1. Geben Sie alle Zutaten in den großen Mischbecher und drehen Sie die Ausziehklänge.
2. Feststellen und mischen, bis es glatt ist.

Hummus

60ml Hühner- oder Gemüsebrühe
14oz Dose Kichererbsen (abgelassen)
3 Knoblauchzehen
2 EL Zitronensaft
3 EL Tahini (Sesampaste)

1. Geben Sie alle Zutaten in den großen Mischbecher.
2. Drehen Sie die Dunstabzugsklinge und mischen Sie sie, bis sie glatt ist.
3. Nach Geschmack Salz und Pfeffer hinzufügen.
4. Mit warmem Pittabrot servieren.

Erdbeer-Daiquiri

Eis

4 Unzen Daiquiri-Mix
2 Unzen leichter Rum

Handvoll frische oder gefrorene Erdbeeren

1. Füllen Sie den großen Mischbecher und drehen Sie die Ausziehklänge.
2. Gießen Sie alle Zutaten und verrühren Sie alles bis es glatt ist.

Margarita

Eis

1 ½ Unzen Tequila

1 Unzen frischer Limettensaft

½ Unze Triple Sec oder Cointreau

1 TL Zucker

1. Füllen Sie den großen Mischbecher und drehen Sie die Ausziehklänge.
2. Gießen Sie alle Zutaten und verrühren Sie alles bis es glatt ist.

Klassischer Milchshake

Spritzer Milch

Wenige Kugeln Vanilleeis

1. Geben Sie alle Zutaten in den großen Mixbecher und drehen Sie die Ausziehklänge.

2. Mischen, bis es glatt ist.

3. Fügen Sie mehr Milch hinzu, wenn der Milchshake dünner sein soll.

4. Um verschiedene Geschmacksrichtungen zu kreieren, fügen Sie dem klassischen Rezept verschiedene Zutaten hinzu, z. B. Schokoladensirup, Blaubeere, Erdbeere, Banane, Erdnussbutter in das Gerät und vermischen, bis es glatt ist.

Iced Mokka

2 Tassen Kaffee

2 - 3 TL Schokoladen-Sirup (oder Kakaopulver)

2 Tassen Milch

1 - 2 TL Zucker (optional)

1½ Tassen Eis

1. Brühen Sie eine Kanne Kaffee.

2. Füllen Sie den großen Mischbecher mit Eis. Fügen Sie Schokolade, Milch, Zucker hinzu und füllen Sie die Tasse dann mit Kaffee auf.

3. Drehen Sie den Auszieher auf und mischen Sie ihn, bis er glatt ist.

4. In Tassen gießen und servieren.

5. Wenn Sie möchten, fügen Sie Schlagsahne in ein kleine Mischbecher und mischen Sie mit dem Fräsblatt für 5 Sekunden. Fügen Sie die Spitze des Kaffees hinzu und servieren Sie.

Erdbeer-Bananen-Smoothie

Handvoll frische oder gefrorene Erdbeeren

1 Banane

1 Tasse Eis

Splash Orangensaft

1. Geben Sie alle Zutaten in den großen Mischbecher und drehen Sie die Ausziehklänge.

2. Feststellen und mischen, bis es glatt ist.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Tauchen Sie den Motor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es gründlich ab.
3. Demontieren Sie die anderen Teile nach jedem Gebrauch und waschen Sie sie in Seifenwasser. Dann mit klarem Wasser abspülen und gründlich trocknen.
4. Nur der Motorblock kann nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Die anderen Teile sind spülmaschinenfest, solange die Temperatur nicht über 60 °C liegt. Sie können bei Bedarf auch die Impulsfunktion für eine schnelle Reinigung verwenden.
5. Verwenden Sie keine Teile in der Mikrowelle.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Leistung: 1200W

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, assicurarsi di leggere tutte le istruzioni di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Assicurati di conservare questo manuale in un luogo sicuro. Se fornisci o trasferisci questo dispositivo a qualcun altro assicurati di includere anche questo manuale.

In caso di danni causati dall'utente non rispettando le istruzioni di questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il produttore/ importatore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza del manuale, da un uso negligente o da un uso non conforme ai requisiti di questo manuale.

1. Esiste un potenziale rischio di lesioni da uso improprio.
2. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
3. Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
4. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi connessi.

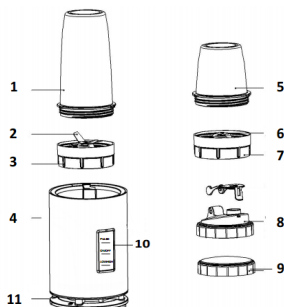
5. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
7. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti in movimento.
8. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, lo svuotamento della tazza e durante la pulizia.
9. Prima di inserire la spina nella presa di rete, verificare che la tensione e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sull'etichetta di classificazione.
10. Se viene utilizzata una prolunga, questa deve essere adeguata al consumo energetico dell'apparecchio, altrimenti potrebbe verificarsi un surriscaldamento della prolunga e/o della spina.
11. Scollegare la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia.
12. Accertarsi che il cavo di alimentazione non venga lasciato appeso sopra spigoli vivi e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
13. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. C'è pericolo per la vita a causa di una scossa elettrica!
14. Per rimuovere la spina dalla presa, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.

15. Non toccare l'apparecchio se cade in acqua. Togliere la spina dalla presa, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
16. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica con le mani bagnate.
17. Non tentare mai di aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio da soli. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
18. I bambini non sono in grado di riconoscere i rischi associati alla manipolazione errata degli apparecchi elettrici. Pertanto, i bambini non dovrebbero mai usare gli elettrodomestici senza sorveglianza.
19. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
20. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale. Solo per uso domestico.
21. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto.
22. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
23. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore dell'apparecchio può causare lesioni.
24. Non permettere ai bambini di usare il frullatore senza supervisione.
25. La lama è affilata. Si prega di fare attenzione quando lo si lava.
26. Montare saldamente la base della lama con la tazza di miscelazione, altrimenti si verificherà una perdita.
27. Non mettere mai la lama direttamente sulla base del motore quando è in uso.

28. Non mettere mai ingredienti caldi (superiori a 65 °C) nella tazza.
29. Si prega di rimuovere tutti i chicchi duri dal frutto prima della miscelazione.
30. C'è un sistema di protezione da surriscaldamento nel motore, funzionerà se il motore è surriscaldato. È necessario spegnere la corrente in questo momento e attendere che la macchina si raffreddi completamente.
31. Per quanto riguarda le istruzioni per la pulizia delle superfici che vengono a contatto con il cibo, le impostazioni di velocità e il tempo di funzionamento, fare riferimento al paragrafo seguente del manuale.
32. Non utilizzare questo apparecchio con un programmatore, un contatore, un telecomando o un altro dispositivo che può accendersi automaticamente perché se l'apparecchio è coperto o posizionato in modo errato sussiste il pericolo di incendio o di gravi lesioni.
33. **Attenzione:** le lame della brocca sono molto affilate. C'è il pericolo di lesioni! Mentre le lame girano, non toccare mai la brocca dall'interno e non mettere mai oggetti

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Tazza di miscelazione
2. Lama incrociata
3. Base della lama
4. Base del motore
5. Tazza per macinare
6. Lama piatta
7. Base della lama
8. Coperchio superiore
9. Coperchio di stoccaggio
10. Pannello di controllo del touchpad
11. Piede



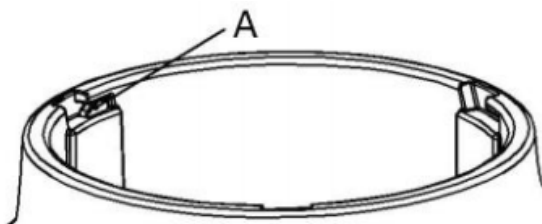
NOTA: prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutti gli accessori (tranne la base del motore) in acqua calda e sapone. Risciacquare e asciugare accuratamente.

USO

Attenzione: assicurarsi che la base del motore sia scollegata dalla fonte di alimentazione.

1. Posizionare la base del motore su una superficie stabile, piana, e livellata.
2. Riempire la tazza di miscelazione con gli ingredienti e collegarla con la lama a croce per scopi di miscelazione. In alternativa, riempire la tazza di macinazione con gli ingredienti e collegarla con la lama piatta per scopi di macinazione. Ruotare la base della lama sulla tazza saldamente in senso orario. Non superare il livello "MAX" sulla tazza.
3. Ruotare la tazza nella base del motore in senso orario. Assicurarsi che la tazza sia bloccata saldamente.
4. Collegare l'apparecchio.
5. Premere il pulsante "ON/OFF" per accendere l'unità. Premere il tasto "LOW-HIGH" una volta, l'apparecchio inizia a lavorare a bassa velocità. Premerlo di nuovo, l'apparecchio funzionerà ad alta velocità.
Se si desidera utilizzare la funzione a impulsi durante l'operazione, premere il pulsante "PULSE" una volta per consentire all'apparecchio di arrestarsi prima, quindi premere di nuovo il pulsante "PULSE" per eseguire l'apparecchio a piena velocità per 2 secondi. Ripeti se necessario.
6. Dopo l'uso, premere il pulsante "ON/OFF" per spegnere l'apparecchio e quindi scollegarlo.

NOTA: questo prodotto è dotato di 1 interruttore di sicurezza (A) sulla base del motore. Se la base della lama non è montata correttamente, l'interruttore di sicurezza non verrà attivato e la macchina non funzionerà all'accensione. Non utilizzare strumenti per premere l'interruttore di sicurezza per evitare danni.



Importante!

1. Per scopi di miscelazione, tagliare gli ingredienti in pezzi se il cibo è solido. Montare saldamente la base della lama con la tazza, altrimenti si verificherà una perdita.
2. Assicurarsi di non mettere mai oggetti duri nel frullatore in quanto potrebbero danneggiare la lama o la tazza. Si prega di rimuovere tutti i chicchi duri dal frutto prima della miscelazione.
3. Il peso massimo degli ingredienti nella tazza per macinazione non può superare 120 g. Dopo 0,5 minuti di funzionamento continuo dell'apparecchio per la macinazione, è necessario arrestarlo per 5 minuti per evitare il surriscaldamento. Dopo 5 cicli, lasciare raffreddare l'apparecchio.
4. La funzione a impulsi può essere utilizzata per la frantumazione del ghiaccio e per scopi di pulizia. Quando schiacci i cubetti di ghiaccio, ricordare di aggiungere dell'acqua nella tazza.

RICETTE

Frullato verde sano

100 gr. spinaci
1 avocado
2 banane
300ml di yogurt

1. Aggiungere tutti gli ingredienti alla tazza di miscelazione alta e torcere sulla lama dell'estrattore.
2. Bloccare e mescolare fino a renderlo omogeneo.

Hummus

60ml di brodo di pollo o di verdura
14 once possono ceci (scolati)
3 spicchi d'aglio
2 cucchiaini di succo di limone
3 cucchiaini di tahini (pasta di sesamo)

1. Aggiungere tutti gli ingredienti nella tazza di miscelazione alta.
2. Girare sulla lama dell'estrattore e miscelare fino a renderlo omogeneo.
3. Aggiungere sale e pepe a piacere.
4. Servire con pane di pitta caldo.

Daiquiri alla fragola

Ghiaccio
4 oz mix di daiquiri
2 oz rum leggero
Manciata di fragole fresche o congelate

1. Riempire il bicchiere miscelatore alto e torcere la lama dell'estrattore.
2. Versare tutti gli ingredienti e mescolare fino a renderlo omogeneo.

Margherita

Ghiaccio
1 ½ oz da Tequila
1 oz succo di lime fresco
½ oz triple sec o Cointreau
1tsp Zuccherò

1. Riempire il bicchiere miscelatore alto e torcere la lama dell'estrattore.
2. Versare tutti gli ingredienti e mescolare fino a renderlo omogeneo.

Milkshake classico

Spruzzata di latte
Pochi scoop di gelato alla vaniglia

1. Aggiungere tutti gli ingredienti nella tazza di miscelazione alta e torcere sulla lama dell'estrattore.
2. Mescolare fino a renderlo omogeneo.
3. Aggiungere più latte se vuoi che il milk shake sia più sottile.
4. Per creare sapori diversi, aggiungere ingredienti diversi alla ricetta classica, ad esempio sciroppo di cioccolato, mirtillo, fragola, banana, burro di arachidi nell'apparecchio e frullare fino a renderlo omogeneo.

Moka ghiacciata

2 tazze di caffè
2 - 3 cucchiaini di sciroppo di cioccolato (o polvere di cacao)
2 tazze di latte
1 -2 cucchiaini - zucchero (opzionale)
1 tazza e mezzo di ghiaccio

1. Preparare una tazza di caffè.
2. Riempire il bicchiere alto con ghiaccio. Aggiungere cioccolato, latte, zucchero e riempire la tazza con caffè.
3. Avvolgere la lama dell'estrattore e mescolare fino a renderla liscia.
4. Versare nelle tazze e servire.
5. Se lo desideri, aggiungi la panna da montare al bicchierino e mescola con la lama per 5 secondi. Aggiungi in cima al caffè e servi.

Frullato con fragole e banana

Manciata di fragole fresche o congelate
1 banana
1 tazza di ghiaccio
Spruzzata di succo d'arancia

1. Aggiungere tutti gli ingredienti alla tazza di miscelazione alta e torcere sulla lama dell'estrattore.
2. Bloccare e mescolare fino a che liscio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.
2. Non immergere la base del motore in acqua o altri liquidi. Pulirlo con un panno umido e asciugare accuratamente.
3. Smontare le altre parti dopo ogni utilizzo e lavarle in acqua saponata. Quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente.
4. Solo la base del motore non può essere pulita in una lavastoviglie. Le altre parti sono lavabili in lavastoviglie purché la temperatura non superi i 60 °C. È inoltre possibile utilizzare la funzione di impulso per una pulizia rapida, se necessario.
5. Non utilizzare alcuna parte in un forno a microonde.

DATI TECNICI

Tensione: 220-240 V ~ 50 / 60Hz

Potenza: 1200W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5520

